

**BIWO EGZEKITIF SANTE AK SÈVIS IMEN
BIWO MEDICAID (MASSHEALTH)**

**PÈMISYON POU JWENN EPI PATAJE ENFÒMASYON NAN ZOUTI POU BEZWEN AK FÒS
TIMOUN AK ADOLESAN [CHILD AND ADOLESCENT NEEDS AND STRENGTHS (CANS)]**

Non manm MassHealth la (Manm) _____

Non evalyatè sante konpòtmantal la (Evalyatè) _____

Non òganizasyon founisè a (Founisè) _____

_____ (manm) poko gen 21 an epi l ap resevwa yon evalyasyon pou sante konpòtmantal.

Nan kèk moman selon règ MassHealth yo, founisè sante konpòtmantal yo dwe konplètman evalye manm MassHealth yo ki poko gen 21 an. Founisè yo dwe itilize yon zouti espesyal ki rele Bezwèn ak Fòs Timoun ak Adolesan [an anglè Child and Adolescent Needs and Strengths (CANS)] pou kolekte enfòmasyon nan evalyasyon an. Pou manm k ap resevwa tretman ki ankou, zouti CANS lan dwe ajou omwen chak 90 jou.

MassHealth egzije pou founisè sante konpòtmantal yo itilize CANS pou asire sèvis konpòtmantal yo ofri manm yo reponn a bezwen yo epi yo kenbe tout dosye evalyasyon yo menm fason. Si tout founisè yo kenbe dosye yo nan menm fason lè yo itilize zouti CANS lan, sa pral pi fasil pou founisè yon manm kominiye ant yomenm. Epitou zouti CANS lan pral ede MassHealth tyeke si sèvis yo te ede yon manm avèk letan.

Lè m siyen anba a, m ap bay founisè a pèmisyon pou l bay MassHealth tout enfòmasyon nan nenpòt zouti CANS konsènan manm lan. Founisè a ka bay enfòmasyon nan zouti CANS lan bay MassHealth nan fason epi pou rezon ki dekri nan fòm sa a.

Founisè a ka mete enfòmasyon konsènan CANS nan sistèm òdinatè CANS MassHealth la chak fwa yo fè oswa mete ajou yon CANS.

MassHealth ka itilize enfòmasyon CANS lan nan fason lalwa pèmèt, tankou

- pou tyeke pou asire manm lan jwenn sèvis li bezwen;
- pou tyeke pou asire manm lan jwenn sèvis ki ede l avèk letan; epi
- pou fè etid ki ede MassHealth
 - evalye oswa amelyore sèvis yo ofri manm yo;
 - deside si pou devlope nouvo sèvis ou non; epi
 - deside fason pou bese pri swen medikal.

Lè MassHealth itilize sistèm òdinatè CANS li a, li ka voye enfòmasyon CANS lan bay nenpòt antite swen entegre MassHealth manm lan enskri ladan l. MassHealth vle fè sa konsa antite swen entegre a ka pi byen sèvi manm lan epi tyeke pou asire manm lan ap resevwa sèvis li bezwen. Aprè antite swen entegre a jwenn enfòmasyon CANS lan, MassHealth pa gen kontwòl sou li ankò. Antite swen entegre a pral deside fason pou itilize oswa divilge enfòmasyon an selon lalwa.

Mwen konnen MassHealth pral oblige itilize oswa divilge enfòmasyon CANS lan nan fason lalwa egzije. Epitou mwen konnen MassHealth ka retire enfòmasyon ki idantife manm lan. Li ka itilize oswa divilge rès enfòmasyon an pou nenpòt rezon.

Mwen ka anile pèmisyon sa a nenpòt lè pa ekri nan fason ki site la a. Mwen ka bay founisè a yon lèt ki fè konnen mwen vle anile pèmisyon mwen. Founisè a pral di m fason pou m adrese lèt la. Epitou mwen ka voye yon lèt bay MassHealth. Lèt pou voye bay MassHealth la dwe ale jwenn: Children's Behavioral Health Initiative, attn: CBHI Consent, 1 Ashburton Place, 5th Floor, Boston Massachusetts, 02108.

Yon lèt pou anile pèmisyon m dwe

- di kiyès manm lan ye;
- bay dat nesans manm lan;
- di kiyès mwen ye; epi
- di si mwen se manm lan, paran ki anchaj manm lan, oswa eksplike poukisa mwen ka aji pou manm lan.

Yo paka retire enfòmasyon CANS yo mete nan sistèm òdinatè CANS lan anvan mwen anile pèmisyon mwen an. Yo paka retire enfòmasyon CANS antite swen entegre a te resevwa anvan mwen te anile pèmisyon mwen an.

Enfòmasyon yo bay nan pèmisyon sa a paka pwoteje avèk menm lwa ki aplikab lè founisè a oswa MassHealth genyen enfòmasyon an. Yo ka bay li ankò.

Mwen ka mete yon dat pou pèmisyon mwen an fini sou fòm sa a. Si mwen pa fè sa, pèmisyon an pral fini sou ennan apati dat mwen siyen fòm sa a. Si manm lan toujou ap resevwa sèvis sante konpòtmantal nan men founisè a lè pèmisyon mwen an fini, yo pral mande m si m vle bay pèmisyon m ankò.

Mwen te li tout pèmisyon sa a. Mwen te siyen I ak tout volonte m. Mwen konnen sèvis manm lan ap resevwa pa pral afekte nan ankenn fason si mwen pa siyen I oswa si mwen deside retire pèmisyon m alavni.

Yo te banm yon kopi pèmisyon alekri sa a.

Non moun k ap siyen pèmisyon an

Siyati moun k ap siyen pèmisyon an

Dat siyati an (dat pèmisyon an kòmanse)

Dat pèmisyon an fini (Si pa gen ankenn dat sou liy sa a, pèmisyon an pral fini ennan apati dat siyati a.)

Tanpri tyeke liy ki anba a ki eksplike poukisa ou ka siyen pèmisyon sa a selon lalwa.

Mwen se manm lan. Mwen gen 18 an oswa m pi gran. Si w pa gen 18 an oswa plis, mwen ka bay pèmisyon m pou lòt rezon selon lalwa.

Mwen se paran ki anchaj manm lan.

Mwen kapab aji pou manm lan pou m bay pèmisyon oswa bay enfòmasyon medikal. Mwen akonpaye yon dokiman legal avèk fòm sa a ki montre rezon ki fè mwen ka fè sa.